

Introduction

Nous vous remercions pour votre achat de cet appareil.

Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser ce produit et conservez ce manuel pour vous y référer ultérieurement.

- À propos des descriptions de ce mode d'emploi
 - Les pages auxquelles se référer sont indiquées en tant que « (⇒ 00) ».
 - Les illustrations peuvent différer de votre appareil.

Caractéristiques

L'entraînement direct sans noyau élimine les frottements magnétiques et permet de réaliser une rotation régulière

- La construction à double rotor réduit les vibrations infimes pendant la rotation tout en maintenant un couple élevé.
- La technologie de haute précision de commande du moteur permet de commuter le mode d'entraînement en fonction de l'état de fonctionnement du moteur. Cette technologie combine un couple élevé avec une grande stabilité.

Le bras de lecture avec des roulements de haute précision permet d'obtenir une haute sensibilité de mouvement initial

- Le tube du bras de lecture est réalisé en magnésium ce qui apporte une grande rigidité.
- L'utilisation de construction de suspension de supports Technics traditionnels et de roulements de haute précision permet d'atteindre une haute sensibilité de mouvement initial.

Une platine à trois couches qui offre une stabilité de rotation régulière

- La platine a une construction en trois couches avec un plateau rigide combinant laiton et aluminium moulé sous pression et du caoutchouc recouvrant sa surface arrière pour éliminer la résonance inutile. Cette construction permet d'obtenir une grande rigidité et un amortissement des vibrations.
- L'utilisation d'une platine de la catégorie des poids-lourds qui génère une grande masse d'inertie. Elle offre une stabilité de rotation régulière.

Une construction de boîtier à quatre couches et des isolateurs basés sur une conception anti-vibration approfondie

- Le panneau supérieur en aluminium immaculé a été ajouté à la construction à trois couches en aluminium moulé sous pression, BMC (Bulk Moulding Compound) et caoutchouc épais. Cette construction à quatre couches combine une grande rigidité avec une finition et une sensation de haute qualité.
- Les isolateurs emploient du caoutchouc silicone spécial pour assurer un amortissement élevé des vibrations et une fiabilité sur le long terme. Ils amortissent complètement les vibrations externes et suppriment les bruits de hurlement.

Bornes de haute qualité

- L'utilisation de bornes en laiton blanchi et platinées or évite la dégradation de la qualité du son.
- À l'intérieur du boîtier, la construction avec écran métallique est utilisée pour diminuer les effets des bruits externes.

Vitesse de platine de haute précision maintenue par une commande de vitesse

- Le procédé de commande numérique est adopté pour réaliser un contrôle constant de la vitesse.
- Le bouton de sélection de plage variable de vitesse (×2) est fourni. La commande de vitesse avec une plage jusqu'à ±16 % est possible.

Table des matières

● Avant utilisation		Avant utilisation
Précautions de sécurité	6	
Accessoires	9	
Nom des pièces.....	10	
● Pour commencer		Pour commencer
Assemblage de l'appareil.....	11	
● Fixation de la cellule de lecture	11	
● Montage de la platine	13	
● Montage du tapis de platine.....	13	
● Fixation de la coquille porte-cellule	13	
● Fixation du contrepoids d'équilibrage.....	13	
Raccordements et installation.....	14	
● Connexion à un amplificateur intégré ou à un système de composant.....	14	
● Installation	15	
● Mettez le couvercle anti-poussières en place.....	15	
Réglage	16	
● Équilibre horizontal	16	
● Pression de pointe de lecture.....	16	
● Dispositif antidérapant	17	
● Hauteur du bras de lecture	18	
● Hauteur de l'élévateur du bras.....	19	
● Réglage de la vitesse de démarrage/freinage de la platine ...	19	
● Lecture		Lecture
Lecture des disques.....	20	
Contrôle de vitesse (réglage fin de la hauteur).....	22	
● Entretien		Entretien
Entretien.....	23	
Guide de dépannage.....	24	
Mise à jour du firmware	24	
Spécifications.....	25	

Précautions de sécurité

AVERTISSEMENT

Appareil

- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de dommages au produit,
 - N'exposez pas cet appareil à la pluie, l'humidité, l'égouttement ou l'éclaboussement.
 - Ne placez pas d'objets remplis d'eau, tels que des vases, sur l'appareil.
 - Utiliser exclusivement les accessoires préconisés.
 - Ne retirez pas les caches.
 - Ne réparez pas l'appareil vous-même. Confiez l'entretien à un personnel qualifié.
 - Ne laissez pas d'objets métalliques tomber dans cet appareil.
 - Ne pas placer d'objets lourds sur cet appareil.

Cordon d'alimentation secteur

- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de dommages au produit,
 - Assurez-vous que la puissance du voltage fourni correspond au voltage inscrit sur l'appareil.
 - Branchez la prise secteur dans la prise électrique.
 - Ne pas tirer, plier ou placer des objets lourds sur le cordon.
 - Ne manipulez pas la prise avec les mains mouillées.
 - Tenez le corps de la prise secteur en la débranchant.
 - N'utilisez pas de prise secteur ni de prise de courant endommagée.
- La fiche secteur est le dispositif de déconnexion. Installez cet appareil de sorte que la fiche secteur puisse être débranchée immédiatement de la prise de courant.
- Assurez-vous que la broche de terre de la fiche du cordon d'alimentation est correctement branchée afin d'éviter un choc électrique.
 - Un appareil de CLASSE I doit être raccordé à une prise électrique pour l'alimentation dotée d'une mise à la terre de protection.

ATTENTION

Appareil

- Ne placez pas de sources de flammes vives telles que bougies allumées sur cet appareil.
- Cet appareil peut être perturbé par des interférences causées par des téléphones mobiles pendant l'utilisation. En présence de telles interférences, éloignez le téléphone mobile de cet appareil.
- Cet appareil est destiné à être utilisé sous des climats tropicaux.
- Ne mettez pas d'objets sur cet appareil. Cet appareil devient chaud lorsqu'il est en marche.

Emplacement

- Placez cet appareil sur une surface plane.
- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de dommages au produit,
 - N'installez pas et ne placez pas cet appareil dans une bibliothèque, un placard ni dans aucun autre espace réduit. Assurez-vous que l'appareil est bien ventilé.
 - Ne bouchez pas les ouvertures d'aération de cet appareil avec des journaux, nappes, rideaux ou objets similaires.
 - N'exposez pas cet appareil directement aux rayons du soleil, à des températures élevées, à une humidité élevée ni à des vibrations excessives.
- Assurez-vous que l'emplacement de placement est suffisamment solide pour supporter le poids de cette unité (⇒ 25).
- Ne soulevez pas et ne transportez pas cet appareil en le tenant par l'un de ses boutons. Cela pourrait faire tomber l'appareil, causant des blessures ou un dysfonctionnement de celui-ci.



L'élimination des équipements usagés

Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage.

Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparées des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.

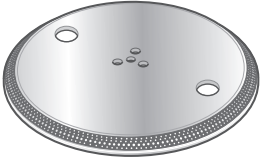
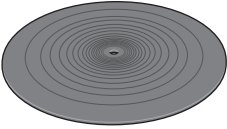
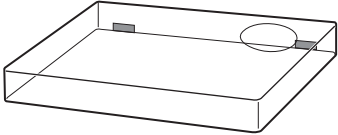

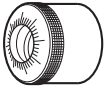


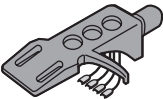
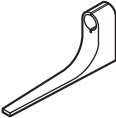

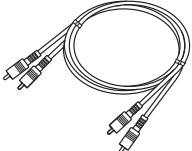
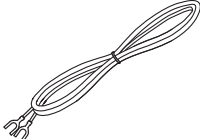
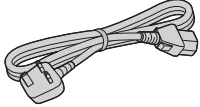
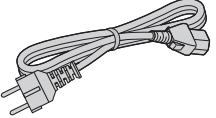
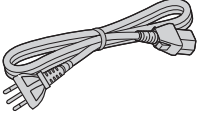

En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

Accessoires

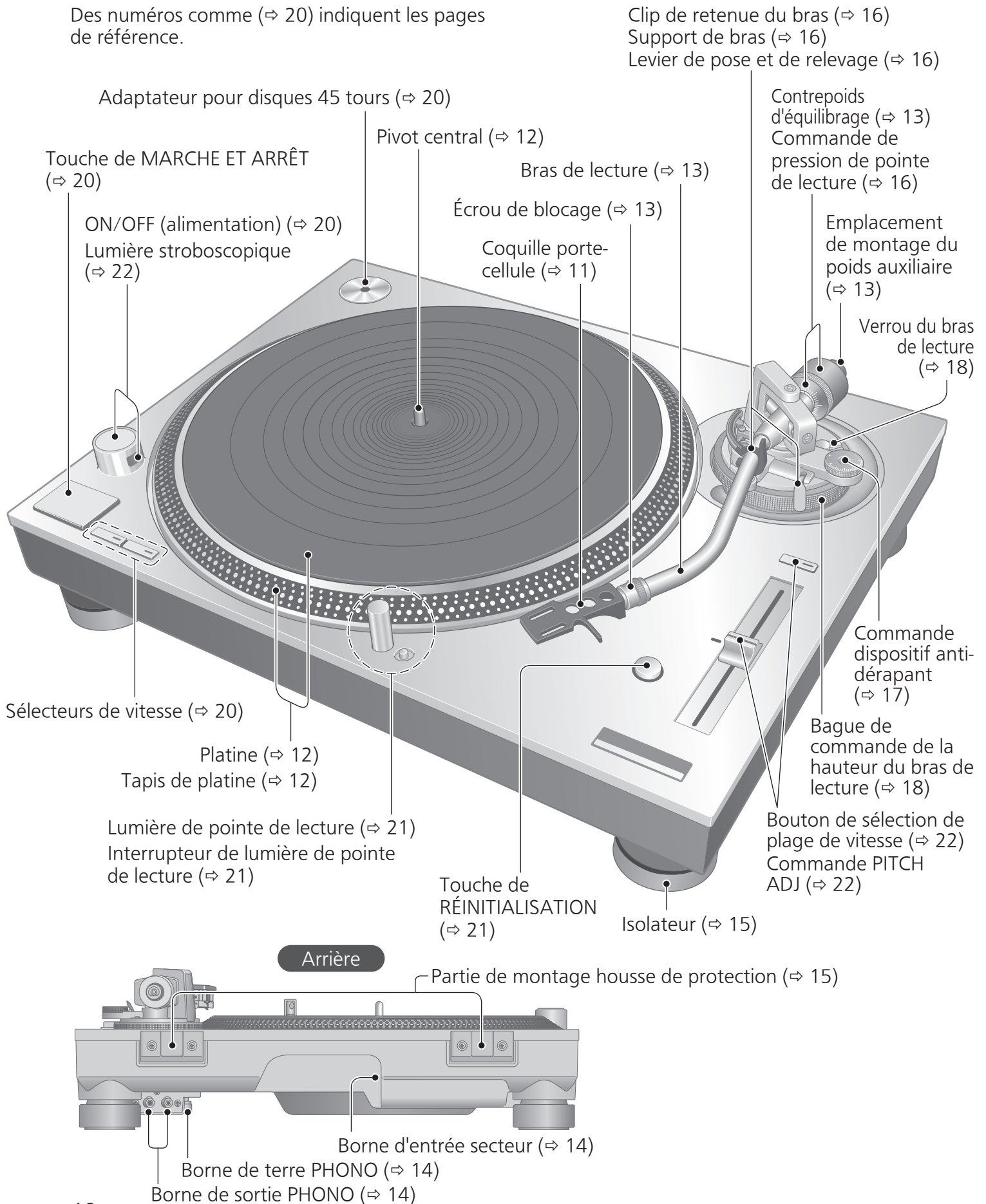
Certaines pièces de l'appareil ont été démontées pour prévenir tout dommage lors de l'expédition. Cochez les accessoires pour vérifier qu'ils sont bien tous dans l'emballage.

<p>Platine (1 pce.) (RYQ1618-X)</p> 	<p>Tapis de platine (1 pce.) (RGS0008)</p> 	<p>Housse de protection (1 pce.) (RYF1035-Q)</p> 	
<p>Adaptateur pour disques 45 tours (1 pce.) (RMX0551)</p> 	<p>Contrepoids d'équilibrage (1 pce.) (RXQ2316)</p> 	<p>Petit contrepoids auxiliaire (1 pce.) (TPAKK61)</p> 	
<p>Gros contrepoids auxiliaire (1 pce.) (TPAKK62)</p> 	<p>Coquille porte-cellule (1 pce.) (RFA3670)</p> 	<p>Gabarit de surplomb (1 pce.) (RMR2210-W)</p> 	
<p>Jeu de vis pour la cellule de lecture (1 jeu) (RXQ2315)</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Écrous (2 pcs.) ● Vis courtes (2 pcs.) ● Vis longues (2 pcs.) ● Rondelles (2 pcs.) 	<p>Câbles PHONO (1 pce.) (K2KYYYY00257)</p> 	<p>Câble de terre PHONO (1 pce.) (K4EY1YY00160)</p> 	
<p>Cordon d'alimentation secteur (1 pce.) (K2CT3YY00081)</p> 	<p>Cordon d'alimentation secteur (1 pce.) (K2CM3YY00041)</p> 	<p>Cordon d'alimentation secteur (1 pce.) (K2CS3YY00033)</p> 	<p>Jeu de vis pour la platine (1 jeu) (RXQ2343)</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Vis longues (3 pcs.) ● Rondelles (3 pcs.) ● Ressorts Belleville (3 pcs.) 

- Les numéros de modèle des accessoires sont tels qu'en mars 2016. Ils sont sujets à modification sans préavis.
- Jetez les matériaux d'emballage de manière appropriée.
- Observez les réglementations locales lors de la mise au rebut du produit.
- N'utilisez pas de cordon d'alimentation secteur, câble PHONO et câble de terre PHONO autres que ceux qui sont fournis.
- Conservez la cellule de lecture, le contrepoids auxiliaire, les écrous, les vis et les rondelles hors de portée des enfants pour éviter toute ingestion.

Nom des pièces

Des numéros comme (⇒ 20) indiquent les pages de référence.



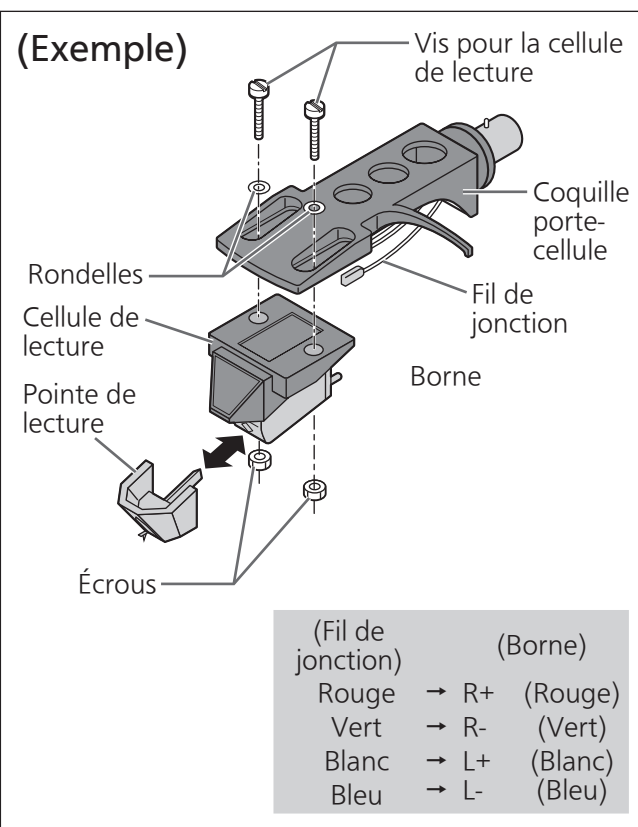
Assemblage de l'appareil

Fixation de la cellule de lecture

1 Fixez une cellule de lecture (achetée en magasin) provisoirement.

Suivez les instructions de la cellule de lecture pour la fixer correctement à la coquille porte-cellule et serrez doucement les vis.

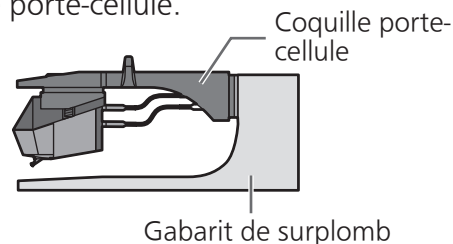
- Si les vis de fixation sont incluses dans la cellule de lecture, utilisez-les.
- Lors de la lecture de 45 tours SP, utilisez une cellule de lecture pour les 45 tours SP.
- Utilisez un mini tournevis plat (4 mm) disponible dans le commerce.



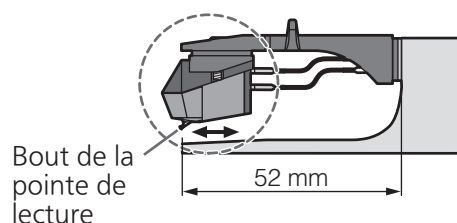
2 Ajustez le porte-à-faux.

Utilisez le gabarit de surplomb inclus.

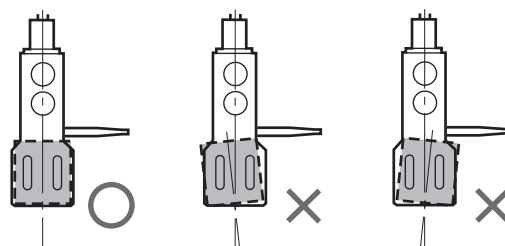
- ① Placez le gabarit de surplomb sur la coquille porte-cellule.



- ② Déplacez la cellule de lecture pour aligner le bout de la pointe de lecture avec l'extrémité du gabarit.

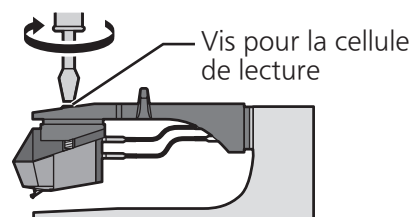


- La cellule de lecture doit être parallèle à la coquille porte-cellule, vue de dessus et de côté (l'illustration est une vue de dessus).



- ③ Serrez la vis pour la cellule de lecture.

- Faites attention de ne pas laisser la cellule de lecture glisser hors de son emplacement.



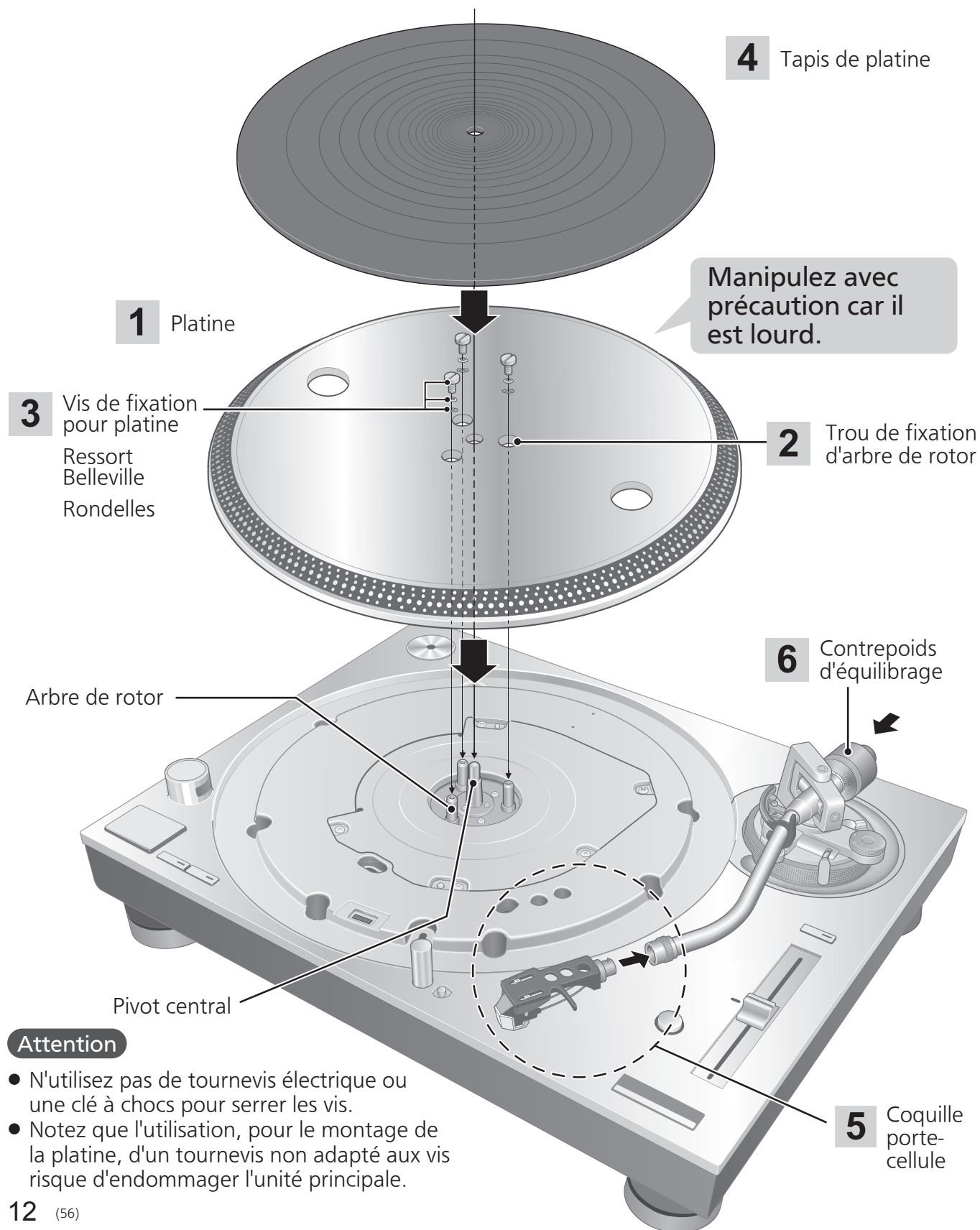
Le porte-à-faux peut être réglé de façon optimale.

Assemblage de l'appareil (suite)

Certaines pièces de l'appareil ont été démontées pour prévenir tout dommage lors de l'expédition. Assemblez l'appareil dans l'ordre suivant.

Attention

Ne raccordez pas le cordon d'alimentation secteur tant que l'installation n'est pas terminée.



Attention

- N'utilisez pas de tournevis électrique ou une clé à chocs pour serrer les vis.
- Notez que l'utilisation, pour le montage de la platine, d'un tournevis non adapté aux vis risque d'endommager l'unité principale.

Montage de la platine

- 1 Insérez le pivot central dans le trou central de la platine.

Attention

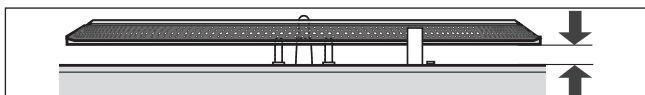
- Faites attention lors de la manipulation de la platine étant donné qu'elle est lourde.
- Essuyez les traces de doigts ou de saleté avec un chiffon doux.

- 2 Abaissez lentement la platine tout en alignant les trous de fixation des arbres de rotor (trois emplacements) avec les arbres de rotor.

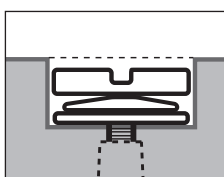
- Tournez la platine dans les deux directions pour aligner les trous avec les arbres de rotor.

Attention

- Si les arbres de rotor sont mal alignés, il subsiste un écart entre la platine et l'unité principale et il n'est pas possible de monter la platine correctement. Ne forcez pas la platine vers le bas.



- 3 Fixez les rondelles, les ressorts belleville et les vis pour la platine, aux trous de fixation d'arbres de rotor et serrez fermement les vis de montage.



Attention

- Lors du serrage des vis, ne laissez pas des têtes de vis dépasser de la surface supérieure de la platine.
- Serrez les trois vis uniformément.

■ Pour enlever la platine

- ① Desserrez les vis de montage pour la platine et enlevez-les.
-Gardez précieusement les vis, les ressorts belleville et les rondelles.
- ② Tenez la platine des deux mains et tirez-la doucement vers le haut.

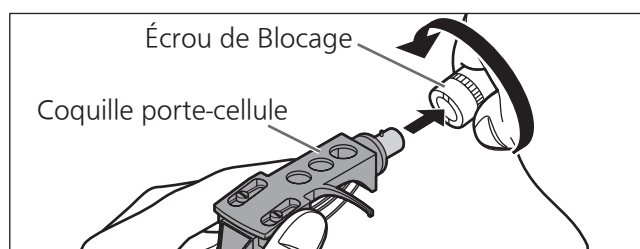
Montage du tapis de platine

- 4 Posez le tapis de platine sur la platine.

Fixation de la coquille porte-cellule

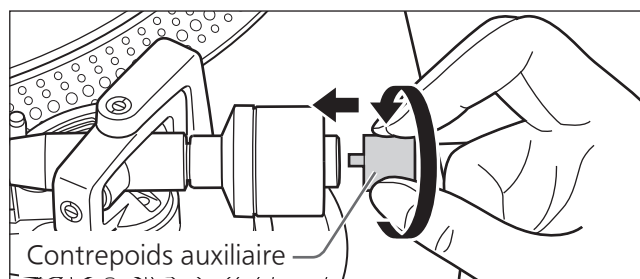
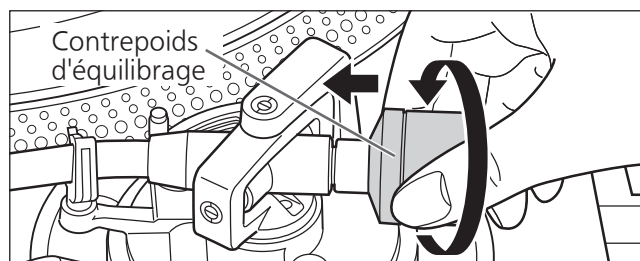
- 5 Montez la coquille porte-cellule avec la cellule de lecture dans le bras de lecture. Gardez la coquille porte-cellule horizontale et serrez l'écrou de blocage.

- Prenez garde de ne pas toucher le bout de la pointe de lecture.



Fixation du contreponds d'équilibrage

- 6 Fixez le contreponds d'équilibrage à l'arrière du bras de lecture.



- Fixez le contreponds auxiliaire inclus à l'arrière du bras de lecture en fonction du poids de la cellule de lecture.
Pour les gammes de poids réglables de la cellule de lecture, reportez-vous à « Plage du poids de la cellule de lecture utilisable ». (⇒25)

Remarque

- L'intérieur du contreponds d'équilibrage est graissé.

Raccordements et installation

- Éteignez tous les appareils et débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise avant d'effectuer tout branchement.
- Branchez le cordon d'alimentation secteur une fois tous les autres raccordements terminés.
- Assurez-vous de brancher le fil de terre PHONO. Sinon un bourdonnement de l'alimentation peut se produire.
- Reportez-vous aussi au mode d'emploi de l'appareil connecté.

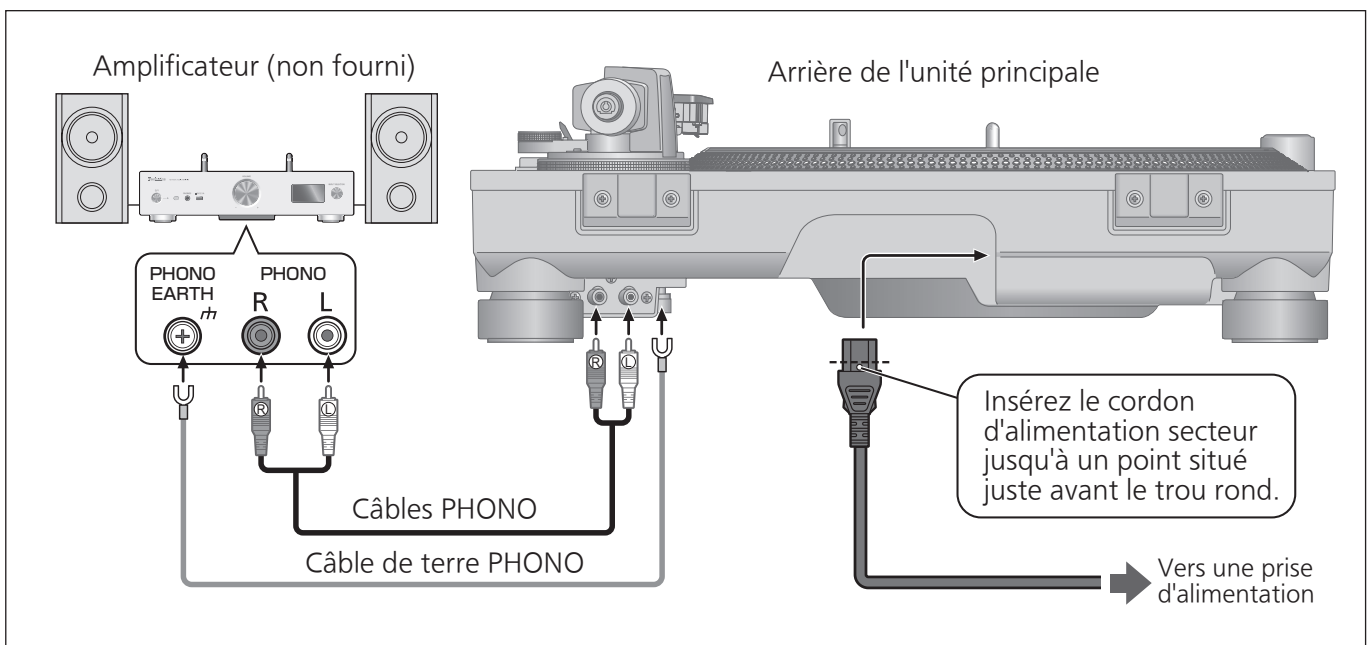
1 Branchez les câbles PHONO et le câble de terre PHONO aux bornes PHONO de l'équipement connecté.

- Vous n'obtiendrez pas un volume ou une qualité sonore adéquat(e) si l'amplificateur connecté n'a pas de bornes PHONO.

2 Raccordez le cordon d'alimentation secteur.

- Vérifiez la puissance en watts de la sortie secteur sur l'équipement connecté avant de l'utiliser pour cet appareil. (Cet appareil consomme 14 W).

Connexion à un amplificateur intégré ou à un système de composant



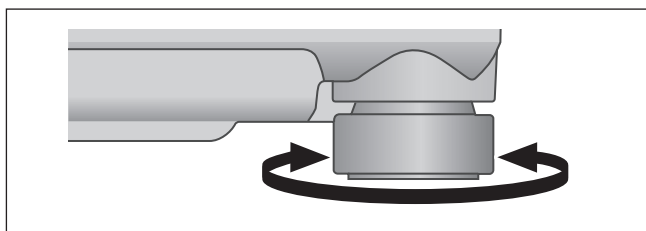
Remarque

- L'interrupteur de fonctionnement ne sépare pas l'unité entière de l'alimentation même en position « OFF ». Retirez la fiche de la prise électrique principale si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une longue période. Placez l'appareil de sorte que la prise puisse être facilement enlevée.

Installation

Installez l'appareil sur une surface horizontale protégée des vibrations. Gardez cet appareil aussi loin que possible des enceintes.

■ Réglage de la hauteur pour que l'appareil soit horizontal



Soulever le tourne-disque pour tourner les isolateurs et régler la hauteur.

- Dans le sens des aiguilles d'une montre : Réduit la hauteur.
- Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre : Augmente la hauteur.

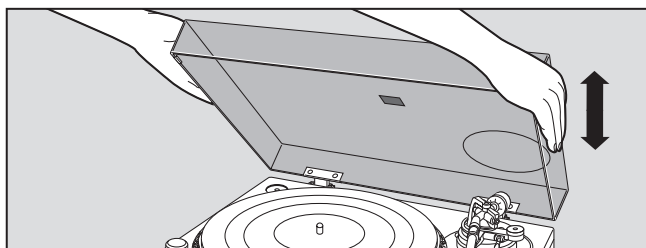
Attention

- Ne mettez pas les isolateurs trop loin. Cela pourrait les détacher ou bien les endommager.

Mettez le couvercle anti-poussières en place

- 1 Saisissez le couvercle anti-poussières à deux mains et mettez-le en place dans les pièces de fixation du couvercle anti-poussières (⇔ 10) sur le lecteur.

- Pour retirer le couvercle anti-poussières, gardez-le ouvert et soulevez-le droit au-dessus.



Attention

- Ramenez le bras de lecture sur le support de bras et fixez-le avec le clip de retenue du bras avant de fixer ou de détacher le couvercle anti-poussières.

■ Notes pour l'installation

- Avant de déplacer l'appareil, retirez tous les périphériques connectés et éteignez l'appareil.
- Assurez-vous que l'appareil n'est pas exposé aux rayons directs du soleil, à la poussière, à l'humidité et à la chaleur émise par un appareil de chauffage.
- Cet appareil peut capter des interférences d'un appareil radio situé à proximité. Gardez l'appareil aussi loin que possible d'un appareil radio.
- N'installez pas l'appareil sur une source de chaleur.
- Évitez un endroit avec de grandes variations de température.
- Évitez un endroit avec une condensation fréquente.
- Évitez un endroit instable.
- Ne mettez pas un objet sur l'appareil.
- N'installez pas l'appareil dans un espace confiné tel qu'une étagère.
- Installez l'appareil dans un emplacement bien éloigné des murs ou d'autres dispositifs pour permettre un rayonnement de chaleur efficace depuis l'intérieur de l'appareil.
- Assurez-vous que le matériau de l'emplacement d'installation est suffisamment résistant pour supporter le poids de cet appareil.
- Notez que l'appareil peut être endommagé par la fumée de cigarettes ou l'humidité provenant d'un humidificateur à ultrasons.

■ Condensation

Imaginez, vous sortez une bouteille froide d'un réfrigérateur. Si vous la laissez dans une pièce pendant un certain temps, des gouttes de rosée vont se former sur la surface de la bouteille. Ce phénomène est appelé « condensation ».

- Conditions provoquant la condensation
 - ◇ Changement rapide de température (causé par le déplacement d'un endroit chaud à un endroit froid ou vice versa, un refroidissement ou un réchauffement rapide ou bien exposition directe à de l'air froid)
 - ◇ Forte humidité dans une pièce avec beaucoup de vapeur, etc.
 - ◇ Saison pluvieuse
- La condensation peut endommager l'appareil. Quand cela se produit, éteignez l'appareil et laissez-le jusqu'à ce qu'il s'adapte à la température ambiante (environ 2 à 3 heures).

Réglage

Équilibre horizontal

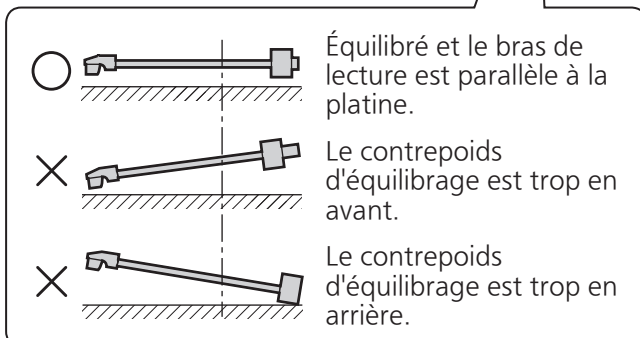
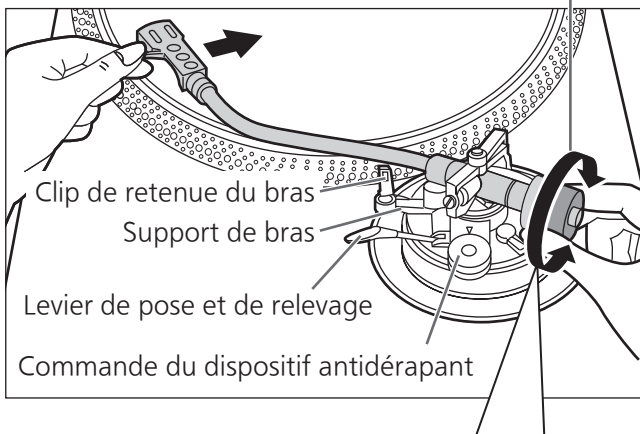
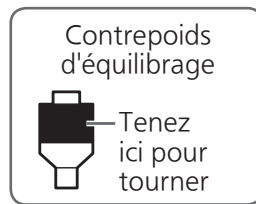
Préparatifs

- Tout d'abord, retirez le housse de protection.
- Retirez le couvercle de pointe de lecture, en prenant soin de ne pas endommager la pointe de lecture, puis dégagez le clip de retenue du bras.
- Abaissez le levier de pose et de relevage.
- En la tournant, mettez la commande du dispositif antidérapant sur « 0 ».

1 Libérez le bras de lecture du support de bras et réglez l'équilibre horizontal en tournant le contrepois d'équilibrage.

Maintenez le bras de lecture et tournez le contrepois d'équilibrage dans le sens de la flèche pour régler l'équilibre jusqu'à ce que le bras soit à peu près horizontal.

- Prenez soin de ne pas laisser le bout de la pointe de lecture toucher la platine ou l'unité principale.



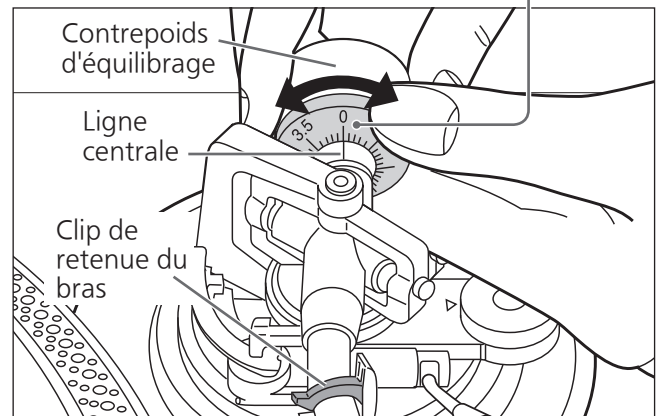
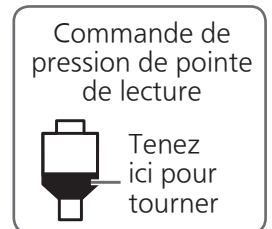
Pression de pointe de lecture

Préparatifs

- Tout d'abord, retirez le housse de protection.
- Remplacez le bras de lecture sur le support de bras et immobilisez-le avec le clip de retenue du bras.

1 Tournez la commande de la pression de pointe de lecture jusqu'à ce que « 0 » vienne sur la ligne centrale de l'arrière du bras de lecture.

- Maintenez immobile le contrepois d'équilibrage tout en faisant cela.

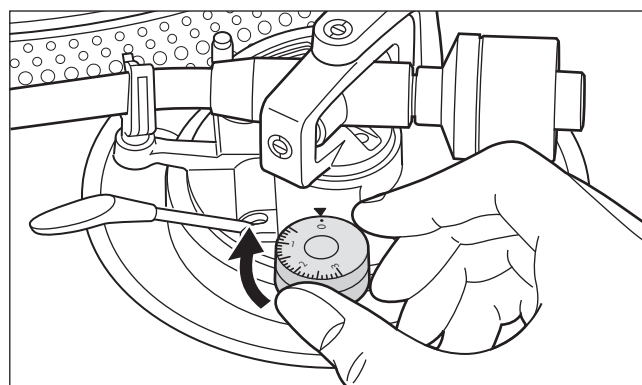


Remarque

- Reportez-vous au guide de l'utilisateur de votre pointe de lecture pour la pression appropriée de pointe de lecture.

Dispositif antidérapant

- 1 Tournez la commande du dispositif antidérapant pour la régler à la même valeur que la commande de pression de pointe de lecture.

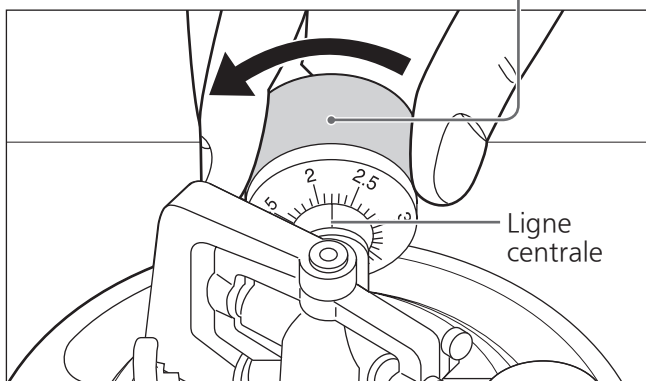
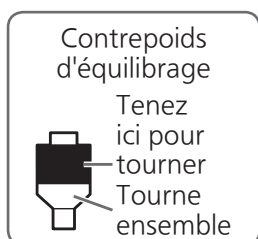


Remarque

- Pour une pression de la pointe de lecture de 3 g ou plus, régler l'anti-patinage sur « 3 ».

- 2 Tournez le contrepoids d'équilibrage pour l'ajuster sur la pression de pointe de lecture appropriée pour la cellule de lecture utilisée.

- La commande de pression de pointe de lecture tournera en même temps que le contrepoids d'équilibrage.
- Tournez jusqu'à ce que la ligne centrale pointe sur la pression de pointe de lecture appropriée.



Réglage (suite)

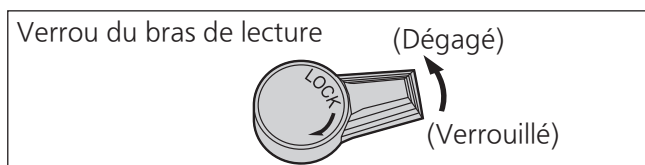
Hauteur du bras de lecture

N'effectuez ce réglage que si la cellule de lecture que vous utilisez le rend nécessaire.

Préparatifs

- Mettez un disque sur la platine.

1 Dégagez le verrou du bras de lecture.

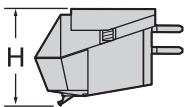


2 Réglez la hauteur avec la bague de commande de la hauteur du bras de lecture.

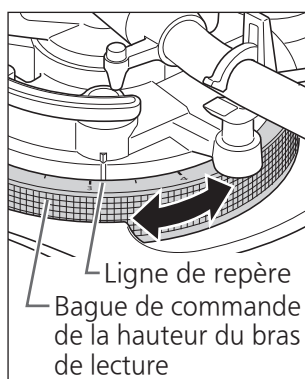
Régalez la hauteur du bras de lecture jusqu'à ce qu'il soit parallèle au disque.

- ① Utilisez le tableau ci-dessous comme référence pour trouver la marque de position appropriée pour la hauteur de votre cellule de lecture.

(Pour la coquille porte-cellule fournie)

	Hauteur de la cellule de lecture (H) en millimètres	Position de la commande de hauteur
	17	0
	18	1
	19	2
	20	3
	21	4
	22	5
	23	6

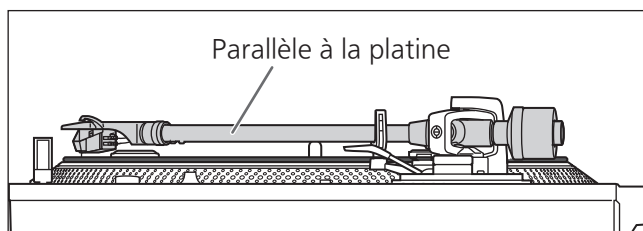
- ② Tournez la bague de commande de hauteur de bras de lecture pour aligner la marque de position avec la ligne de repère. 0 à 6 mm sont marqués sur la bague de commande de hauteur de bras de lecture.



- 3 Après que le réglage de hauteur de bras soit terminé, verrouillez le bras de lecture en tournant le bouton de verrouillage du bras.

■ Lorsque vous ne savez pas la hauteur de la cellule de lecture (H),

Retirez le couvercle de pointe de lecture, en prenant soin de ne pas endommager la pointe de lecture, puis dégagez le clip de retenue du bras. Abaissez le levier de pose et relevage, posez la pointe de lecture sur un disque et réglez la commande de hauteur jusqu'à ce que le bras de lecture et le disque soient parallèles.



Attention

- Prenez garde de ne pas endommager le bout de la pointe de lecture.

Hauteur de l'élevateur du bras

Effectuez un réglage en fonction de la cellule de lecture, si nécessaire.

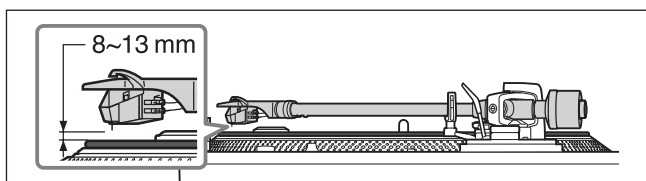
Préparatifs

- Mettez un disque sur la platine.
- Retirez le couvercle de pointe de lecture, en prenant soin de ne pas endommager la pointe de lecture, puis dégagez le clip de retenue du bras.
- Soulevez le levier de pose et de relevage et placez le bras de lecture sur le disque.

1 Vérifiez la hauteur de l'élevateur du bras (distance entre le bout de la pointe de lecture et la surface du disque).

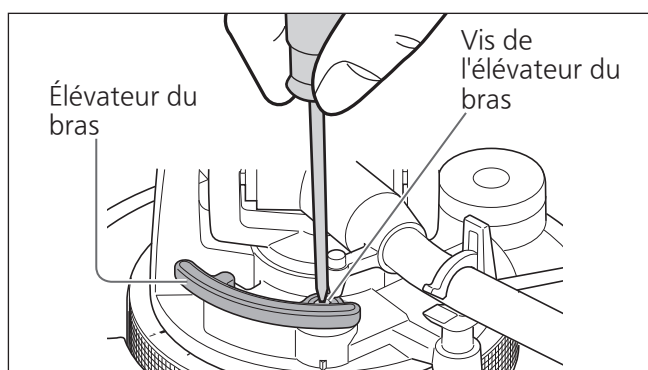
Si un réglage est nécessaire, passez à l'étape 2.

- La hauteur de l'élevateur du bras est réglée en usine entre 8 et 13 mm.



2 Remplacez le bras de lecture sur le support de bras et immobilisez-le avec le clip de retenue du bras. Tournez la vis de réglage.

- Le fait de tourner la vis dans le sens des aiguilles d'une montre abaisse l'élevateur du bras.
- Le fait de tourner la vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre relève l'élevateur du bras.



Réglage de la vitesse de démarrage/freinage de la platine

Vous pouvez choisir le mode manuel ou le mode automatique. (Réglage d'usine : mode Auto)

■ Mode automatique

Nous recommandons le mode automatique qui peut maximiser la performance du produit. Cela règle la « vitesse de démarrage » (décrite ci-dessous) automatiquement.

(La vitesse de couple réglée n'est pas reflétée.)

- ① Déplacez le commutateur de mode sur [A] à l'aide d'un outil tel qu'un tournevis fin.

■ Mode manuel

Cela vous permet de régler manuellement la « vitesse de démarrage ».

- ① Déplacez le commutateur de mode sur [M] à l'aide d'un outil tel qu'un tournevis fin.

Vitesse de démarrage

Vous pouvez régler la vitesse de démarrage (le temps pour que la platine atteigne une vitesse constante) en appuyant sur [START-STOP] et le gain de couple à vitesse constante.

- ① Réglez le bouton de couple à l'aide d'un tournevis plat.

- **Direction H** : Démarrage rapide
- **Direction L** : Démarrage lent

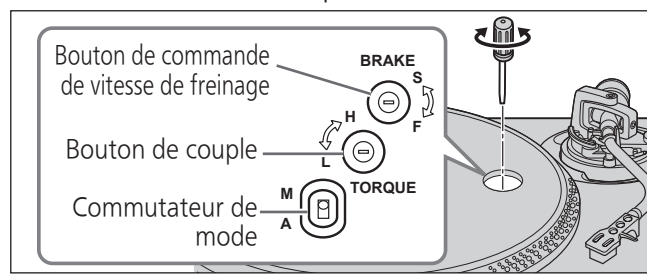
Vitesse de freinage

Vous pouvez régler la vitesse de freinage en appuyant sur [START-STOP] jusqu'à ce que la platine s'arrête.

(Le réglage est possible à la fois en modes automatique et manuel.)

- ① Réglez le bouton de commande de vitesse de freinage à l'aide d'un tournevis plat.

- **Direction S** : Arrêt lent
- **Direction F** : Arrêt rapide



Remarque

- Utilisez un mini tournevis plat (2,4 mm) disponible dans le commerce pour régler le bouton de commande de vitesse de couple/frein.
- Ne tournez pas le bouton trop loin en utilisant une force excessive.

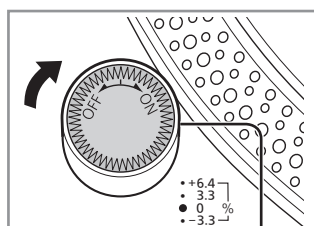
Lecture des disques

Préparatifs

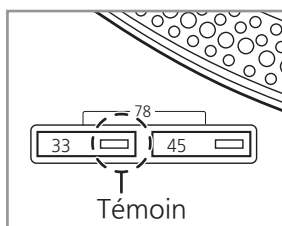
- *1 Mettez un disque sur la platine.
- *2 Retirez le couvercle de pointe de lecture puis dégagez le clip de retenue du bras.

1 Tournez [ON/OFF] pour mettre l'appareil sous tension.

La lumière stroboscopique s'allume. 33-1/3 tr/min est automatiquement sélectionné et l'indicateur [33] s'allume.

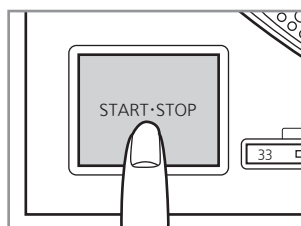


Lumière stroboscopique



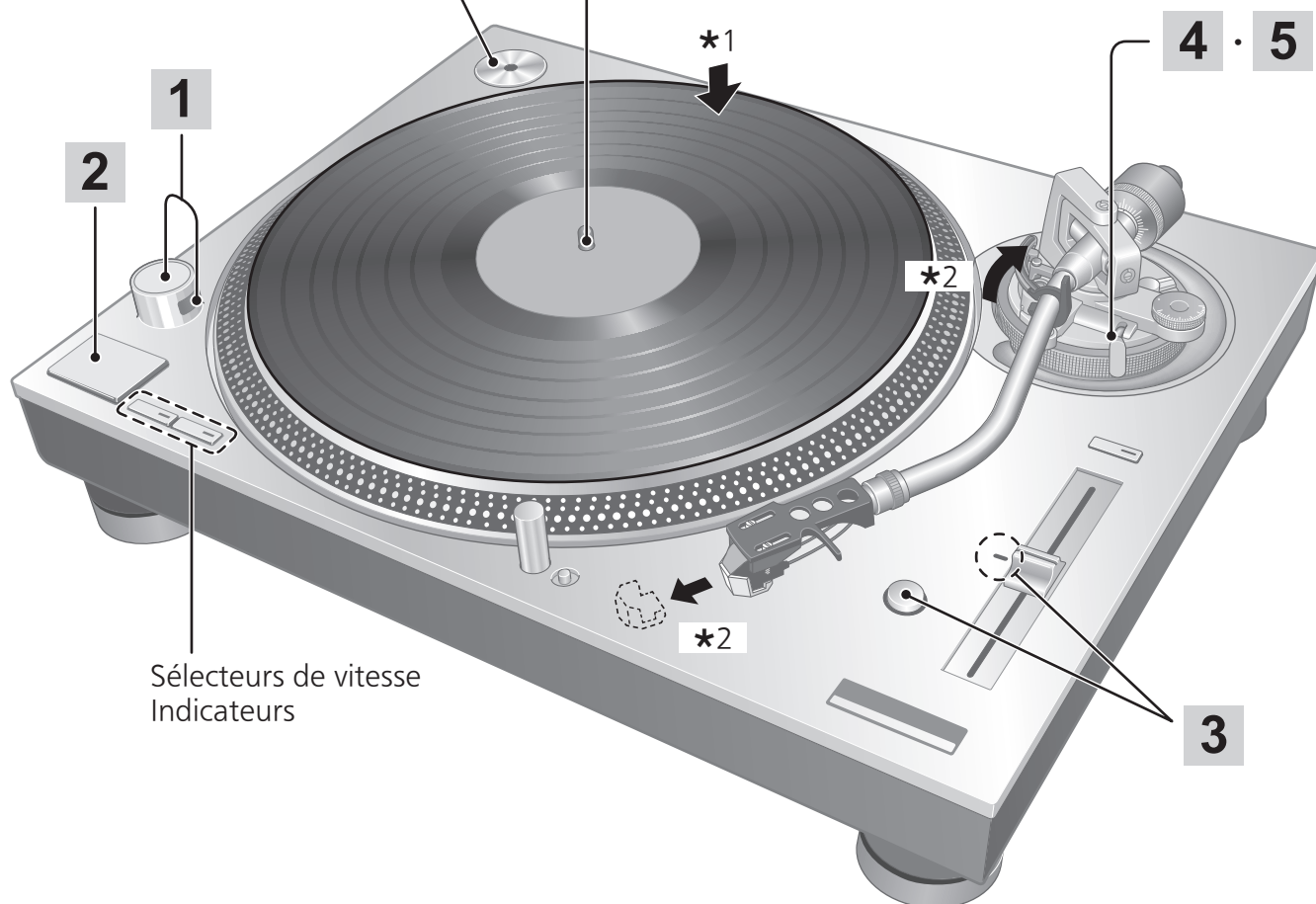
2 Appuyez sur [START-STOP].

La platine de lecture commence à tourner.



Adaptateur pour disques 45 tours

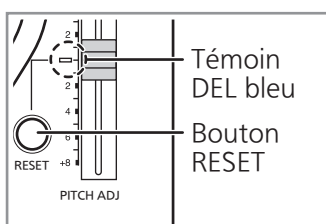
Pivot central



Sélecteurs de vitesse
Indicateurs

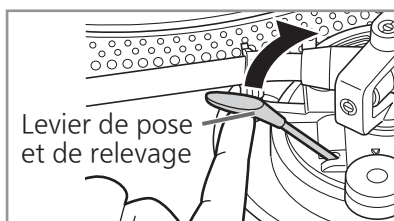
3 Appuyez sur [RESET] pour allumer le témoin DEL bleu de contrôle de vitesse.

L'appareil lit à une vitesse prédéfinie (33-1/3, 45 ou 78 tr/min) indépendamment de position [pitch adj].



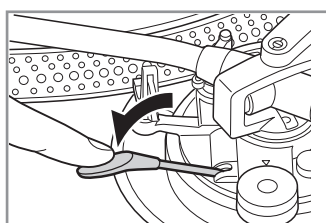
- Réglage fin de vitesse (⇒ 22)

4 Soulevez le levier de pose et de relevage et placez le bras de lecture sur le disque.



5 Abaissez le levier de pose et de relevage.

Le bras de lecture se déplace lentement vers le bas.



La lecture commence.

■ Pour arrêter temporairement la lecture

Relevez le levier de pose et de relevage.

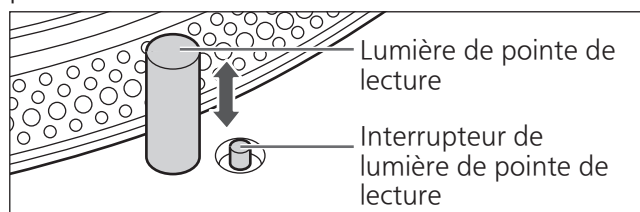
- La pointe de lecture se soulève du disque.
- Pour lancer la lecture à nouveau, abaissez le levier de pose et de relevage.

■ Lorsque la lecture prend fin

- ① Relevez le levier de pose et de relevage, ramenez le bras de lecture sur le support de bras et abaissez le levier de pose et de relevage.
- ② Appuyez sur [START-STOP].
Le frein électronique arrête doucement la platine.
- ③ Tournez [ON/OFF] pour mettre l'appareil hors tension.
- ④ Fixez le bras de lecture à l'aide du clip de retenue du bras.
- ⑤ Remettez le couvercle de pointe de lecture (pour protéger le bout de la pointe de lecture).

■ Pour allumer la pointe de lecture

Le bout de la pointe de lecture est allumé pendant la lecture.



Appuyez sur l'interrupteur de lumière de pointe de lecture.

- La lumière de pointe de lecture (DEL blanche) s'élève et illumine la pointe de lecture.
- Appuyez vers le bas la lumière de la pointe de lecture pour éteindre la lumière.

Attention

Appuyez fermement sur l'interrupteur de lumière de pointe de lecture. Si l'interrupteur est légèrement enfoncé, la lumière peut s'allumer mais ne pas s'élever.

■ Lors de la lecture de 45 tours

- Appuyez sur le bouton de sélection de vitesse [[45]] ([[45]] s'allume).
- Montez l'adaptateur pour disques 45 tours sur le pivot central.

■ Lors de la lecture de 45 tours SP (enregistrement court)

- Appuyez en même temps sur les boutons de sélection de vitesse [33] et [45] (78 tr/min : [33] et [45] s'allument).

■ Lors de l'utilisation d'un stabilisateur d'enregistrement (non inclus)

- Consultez le manuel d'instructions du stabilisateur d'enregistrement.
- Poids maximum : 1 kg

Contrôle de vitesse (réglage fin de la hauteur)

1 Appuyez sur [RESET] pour éteindre la lumière DEL bleue.

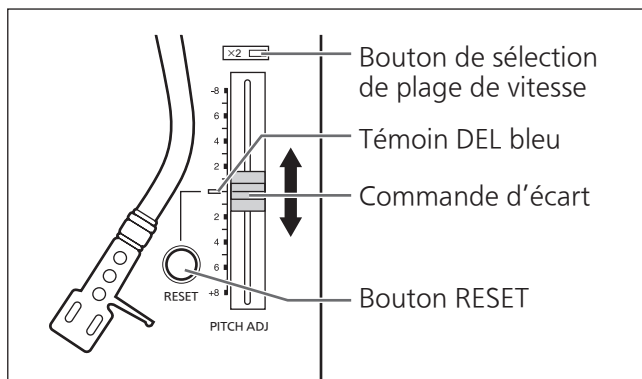
2 Appuyez sur le bouton de sélection de plage de vitesse pour sélectionner la plage de vitesse.

- [x2] lumière allumée : $\pm 16\%$
- [x2] lumière éteinte : $\pm 8\%$

3 Lorsque la platine tourne

Faites glisser [PITCH ADJ].

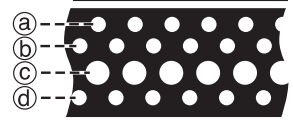
- En fonction de votre sélection, la vitesse peut être réglée entre environ -8% et $+8\%$ ou environ -16% et $+16\%$.
- Les chiffres représentent les pourcentages approximatifs pour votre réglage.



■ Pour mesurer l'écart

Les quatre rangées de miroirs stroboscopiques sur le bord extérieur de la platine de lecture peuvent aider à mesurer l'écart.

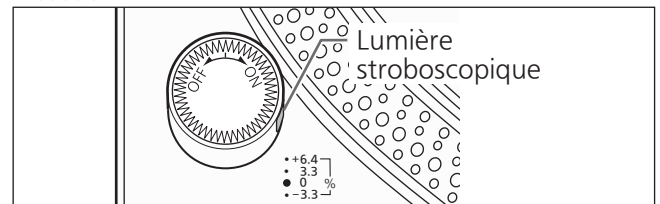
Miroirs stroboscopiques



- Ⓐ $+6,4\%$ de changement de vitesse lorsque stationnaire
- Ⓑ $+3,3\%$ de changement de vitesse lorsque stationnaire
- Ⓒ Vitesse normale de platine (33-1/3, 45 ou 78 tr/min) lorsque stationnaire
- Ⓓ $-3,3\%$ de changement de vitesse lorsque stationnaire

Attention

Les miroirs stroboscopiques sont éclairés par la lumière stroboscopique (DEL bleue) se synchronisant avec la fréquence précise de commande numérique. Utilisez toujours la DEL bleue pour mesurer la vitesse.



■ Remettre l'écart à sa valeur initiale

Appuyez sur [RESET].

Le témoin DEL s'allume et la vitesse retourne immédiatement à une valeur pré-réglée indépendamment de la position de [PITCH ADJ].

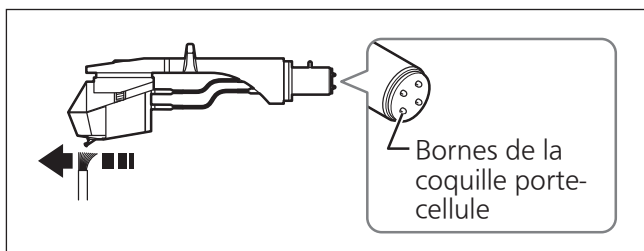
(33-1/3, 45 ou 78 tr/min)

Entretien

■ Entretien des pièces

Retirez avec soin la poussière de la pointe de lecture et du disque.

- Enlevez la coquille porte-cellule avec la cellule de lecture et nettoyez la pointe de lecture en utilisant une brosse douce. Brossez de la base vers le bout.
- Utilisez un nettoyant pour disque pour garder vos disques propres.



Essuyez de temps en temps les bornes de la coquille porte-cellule.

Essuyez les bornes de la coquille porte-cellule avec un chiffon doux et fixez la coquille porte-cellule au bras de lecture.

Baissez le volume ou mettez l'amplificateur hors tension avant de monter ou de retirer la coquille porte-cellule.

Les enceintes peuvent être endommagées si la coquille porte-cellule est déplacée lorsque le volume est élevé.

■ Nettoyage du couvercle anti-poussières

Essuyez le couvercle anti-poussières et le boîtier avec un chiffon doux.

Lorsque la poussière est tenace, essorez bien un chiffon humide pour essuyer la saleté, puis essuyez-la avec un chiffon doux.

- N'utilisez pas de solvants tels que benzine, diluant, alcool, détergent de cuisine, chiffon imprégné chimiquement, etc. L'utilisation de ces produits peut causer la déformation du boîtier extérieur ou le détachement du revêtement.
- N'essuyez pas le couvercle anti-poussières pendant la lecture d'un disque. Cela pourrait causer de l'électricité statique. Cette électricité statique peut attirer le bras de lecture vers le couvercle anti-poussières.

■ Déplacement de l'appareil

Remballer l'appareil dans son emballage original.

Si vous n'avez plus l'emballage, procédez comme suit :

- Retirez la platine et le tapis de platine et enveloppez-les avec précaution.
- Retirez la coquille porte-cellule et le contrepoids d'équilibrage du bras de lecture et enveloppez-les avec soin.
- Fixez le bras de lecture avec le clip de retenue du bras et maintenez-le en place avec du ruban adhésif.
- Enveloppez soigneusement l'unité principale dans une couverture ou du papier.

■ Symbole DEEE

Mise au rebut du produit en dehors des pays de l'UE



Ce symbole est valable dans l'UE seulement.

Contactez un bureau gouvernemental local ou votre revendeur pour confirmer une manière correcte de mettre au rebut.

Guide de dépannage

Guide de dépannage Avant de faire appel au service, faites les vérifications ci-dessous. En cas de doute concernant certains des points à vérifier, ou si les solutions indiquées dans le tableau ne permettent pas de résoudre le problème, contactez votre revendeur.

Pas de courant.

- Le cordon d'alimentation secteur est-il branché ? Insérez le cordon à fond. (⇒ 14)

Il y a du courant mais aucun son. Le son est faible.

- Les raccordements sont-ils bien effectués sur les bornes PHONO de l'amplificateur ou du récepteur ?
Branchez les câbles PHONO aux bornes PHONO de l'amplificateur. (⇒ 14)

Les sons de gauche et de droite sont inversés.

- Les raccordements du câble de connexion stéréo à l'amplificateur ou au récepteur sont-ils inversés ? Vérifiez de nouveau tous les raccordements. (⇒ 14)
- Les raccordements des fils de jonction de la coquille porte-cellule aux bornes de la cellule de lecture sont-ils bien effectués ? Vérifiez de nouveau tous les raccordements. (⇒ 11)

On entend un ronflement pendant la lecture.

- D'autres appareils ou leur cordon d'alimentation secteur se trouvent-ils à proximité du câble de connexion stéréo ? Éloignez les appareils et leur cordon d'alimentation secteur de cet appareil.
- Le fil de connexion à la terre est-il raccordé ? Assurez-vous que le fil de connexion à la terre est correctement raccordé. (⇒ 14)

La lumière stroboscopique ou le voyant bleu clignote.

Effectuez l'opération suivante lorsque la lumière stroboscopique ou le voyant bleu clignote. Le symptôme peut être amélioré.

- ① Tournez [ON/OFF] sur OFF.
 - ② Débranchez la fiche d'alimentation, attendez trois secondes puis insérez de nouveau la prise.
 - ③ Tournez [ON/OFF] sur ON et appuyez sur [START-STOP] pour faire tourner la platine.
- Si la lumière stroboscopique ou le voyant bleu clignote à nouveau, vérifiez lequel clignote et contactez notre représentant pour le service après-vente.

Mise à jour du firmware

Pour améliorer le fonctionnement ou ajouter de nouvelles fonctions, le firmware de l'appareil est mis à jour en fonction des besoins.

Avant la mise à jour

- Depuis le site Web de support, téléchargez le firmware pour la mise à jour de la version et créez une mémoire USB utilisée pour la mise à jour de la version.
- Allez sur le site Web suivant pour savoir comment créer une mémoire USB pour la mise à jour de la version.
www.technics.com/support/firmware/

1 Tournez [ON/OFF] sur OFF et enlevez la platine. (⇒ 13)

2 Branchez la mémoire USB pour la mise à jour de la version à la borne UPDATE de l'appareil.



3 Tournez [ON/OFF] sur ON.

- Lorsque la mise à jour commence, les témoins de mise à jour s'allument de gauche à droite.



4 Vérifiez que l'ensemble des quatre témoins sont allumés, puis tournez [ON/OFF] sur OFF.

- Il faut environ 120 secondes pour mettre à jour le firmware.

5 Retirez la mémoire USB.

Attention

- N'appuyez pas sur [START-STOP] lorsque la platine est retirée.
- Utilisez une mémoire USB de format FAT16 ou FAT32.
- Ne branchez aucun dispositif USB autre que la mémoire USB pour la mise à jour de la version à la borne UPDATE de cet appareil.
- Aucun périphérique USB ne peut être chargé depuis la borne UPDATE de cet appareil.
- Si après avoir branché la clé USB et tourné [ON/OFF] sur ON, les lampes mises à jour ne parviennent pas à s'allumer dans les 15 secondes ou si elles clignotent, consulter le site Web suivant.
www.technics.com/support/firmware/

Spécifications

Généralités	
Alimentation	110 - 240 V CA, 50/60 Hz
Consommation	14 W (Alimentation ON) 0,2 W (Alimentation OFF)
Dimensions (l × H × P)	453 x 173 x 372 mm
Masse	Env. 18,0 kg

Platine de lecture	
Type	Système de platine à entraînement direct (manuel)
Système d'entraînement	Entraînement direct
Moteur	Moteur C.C. sans balai
Platine	Laiton et aluminium moulé sous pression combinée Diamètre : 332 mm Masse : Env. 3,6 kg (y compris une feuille de caoutchouc)
Vitesses de rotation	33-1/3, 45 et 78 tr/min
Plage de vitesse variable	± 8 % et ± 16 %
Couple de démarrage	3,3 kg-cm
Caractéristiques d'augmentation	0,7 s. (de la position immobile) à 33-1/3 tr/mn
Système de freinage	Frein électronique
Pleurage et scintillement	0,025 % W.R.M.S. (JIS C5521)
Ronflement	78 dB (IEC 98A pondéré)

Section du bras de lecture	
Type	Type statique équilibré
Longueur effective	230 mm
Porte-à-faux	15 mm
Angle d'erreur de piste	En deçà de 2° 32' (au sillon extérieur d'un disque de 30 cm (12")) En deçà de 0° 32' (au sillon intérieur d'un disque de 30 cm (12"))
Angle de décalage	22°
Plage de réglage de hauteur de bras de lecture	0 - 6 mm
Plage de réglage de la pression de pointe de lecture	0 - 4 g (lecture directe)
Poids de la coquille porte-cellule	Env. 7,6 g
Plage du poids de la cellule de lecture utilisable	(Sans contreponds auxiliaire) 5,6 - 12,0 g 14,3 - 20,7 g (y compris la coquille porte-cellule) (Avec le petit contreponds auxiliaire) 10,0 - 16,4 g 18,7 - 25,1 g (y compris la coquille porte-cellule) (Avec le gros contreponds auxiliaire) 14,3 - 19,8 g 23,0 - 28,5 g (y compris la coquille porte-cellule)
Patte de la borne de la coquille porte-cellule	1,2 mm φ Patte de borne à 4 broches

Spécifications sujettes à modifications sans préavis.